



Visagino savivaldybė informuoja

Висагинское самоуправление информирует

Visagino savivaldybės administracijos informacija

Kviečiame gyventojus skiepytis nuo COVID-19 be išankstinės registracijos

Vakcinavimas be registracijos bus vykdomas rugpjūčio 23 d. Parko g. 7B-6 (šalia prekybos centro „Iki“) nuo 11.00 val. iki 16.00 val. Bus siūlomos „Janssen“ (gamintojo „Johnson & Johnson“) arba „Comirnaty“ (gamintojas „BioNTech“ ir „Pfizer“) vakcinos (vakcinų kiekis ribotas).

Taip pat informuojame, kad gyventojai kviečiami skiepytis nuo CO-

VID-19 be išankstinės registracijos kiekvieną ketvirtadienį VŠĮ Visagino pirminės sveikatos priežiūros centre, Taikos pr. 15, Visaginas, 7 aukšte arba Sveikatos centre Sedulina, Tarybų g. 6, Visaginas.

Kviečiame aktyviai skiepytis ir be nerimo pasitikti rudenį! Kiekvienas pasiskiepijęs žmogus prisideda prie mūsų visų gerovės!



Жителей приглашают на прививку от COVID-19 без предварительной регистрации

Вакцинация без регистрации будет проводиться 23 августа с 11.00 до 16.00 по ул. Парко, 7B-6 (рядом с торговым центром «Iki»). Предлагаются вакцины «Janssen» (производитель «Johnson & Johnson») и «Comirnaty» (производитель «BioNTech» и «Pfizer»), количество вакцин ограничено.

Жителей также информируют, что сделать прививку без предва-

рительной регистрации можно каждый четверг на 7 этаже Висагинской поликлиники по пр. Тайкос, 15 или в Центре здоровья «Седулина» по ул. Тарибу, 6.

Всех призывают активно делать прививки и встретить осень без опасений! Каждый привитый человек вносит вклад в наше общее благо!

Apsisprendę veiklą vykdyti tik turintiesiems galimybių pasus turės apie tai pranešti NVSC



Nacionalinis visuomenės sveikatos centras (NVSC) praneša, kad jau nuo pirmadienio, rugpjūčio 16 d., verslo įmonės galės pasirinkti, ar aptarnauti visus, ar tik Galimybių pasą turinčius klientus, nelaukiant rugsėjo 13 d., kai šis reikalavimas taps privalomas.

Apie tokį savo apsisprendimą verslo įmonės turės pranešti NVSC, užpildydamos deklaraciją, kurią galima rasti NVSC interneto svetainėje adresu <https://npsc.lrv.lt/deklaracija>.

Pateikdami šią deklaraciją, veiklos vykdytojai įsipareigoja paslaugas teikti ar aptarnauti tik tuos asmenis, kurie turi Galimybių pasą. Ši deklaracija suteikia galimybę ūkio subjektams, teikiant paslaugas ir aptarnaujant asmenis, nesilaikyti kitų operacijų vadovo sprendimuose nustatytų reikalavimų, tokių kaip kaukių dėvėjimas, atstumų laikymasis, ploto ribojimai, lankytojų srautų valdymas. Šie reikalavimai tampa rekomendacinio pobūdžio. Tuo tarpu tei-

kiant paslaugas visiems asmenims, nepriklausomai nuo to, ar jie turi Galimybių pasą, ar ne, šių reikalavimų laikytis būtina.

Atkreipiame dėmesį, kad galimybės atšaukti šios deklaracijos nėra, tai reiškia, kad nusprendus vykdyti veiklą tik Galimybių pasą turintiems asmenims, šio principo turės būti laikomasi iki pat rugsėjo 13 d., kai šis reikalavimas taps privalomas visiems.

Apie tai, kad įmonė aptarnauja tik asmenis, atitinkančius Galimybių paso kriterijus, bus būtina paskelbti prieš įėjimą į veiklos vykdymo vietą, pateikiant ne mažesnio nei A4 formato lankytojams gerai matomą užrašą.

Primename, kad ekstremaliosios situacijos metu įmonės yra tikrinamos, kaip jos laikosi nustatytų reikalavimų, susijusių su COVID-19 valdymu. Atliekant patikrinimus deklaracijas pateikusiose įmonėse bus vertinama, ar įmonės tikrai reikalauja iš lankytojų galimybių pasų, tačiau netikrinami kiti aspektai, kurie, kaip minėta, šioms įmonėms tampa rekomendaciniai (kaukių dėvėjimas, srautų valdymas, atstumų laikymasis ir kiti).

Tikrinimus atlieka NVSC, Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba, Valstybinė darbo inspekcija, Policijos departamentas, savivaldybės administracija ir kitos institucijos.

О решении обслуживать только лиц с паспортом возможностей необходимо сообщать в НЦОЗ

Национальный центр общественного здоровья (НЦОЗ) сообщает, что уже с понедельника, 16 августа, компании и предприятия могут определяться, обслуживать всех клиентов или только тех, у кого есть паспорт возможностей. Такое решение они могут принять не дожидаясь 13 сентября, когда это требование станет обязательным.

О своем решении компании должны сообщить в Национальный центр общественного здоро-

вья: заполнить декларацию, размещенную на сайте НЦОЗ по адресу <https://npsc.lrv.lt/deklaracija>.

В данном случае компания обязуется предоставлять услуги и обслуживать только тех лиц, у которых есть паспорт возможностей. При оказании услуг и обслуживании клиентов всем хозяйственным субъектам эта декларация дает право не придерживаться таких требований, как ношение масок, соблюдение безопасного расстояния, ограничение площади, управление потоками посетителей. Эти правила стано-

вятся для них рекомендательными. Между тем при оказании услуг всем лицам, независимо от того, есть у них паспорт возможностей или нет, все установленные требования необходимо выполнять.

Следует подчеркнуть, что отзывать эту декларацию нельзя, то есть, если будет принято решение предоставлять услуги лишь лицам с паспортом возможностей, по этому принципу придется работать вплоть до 13 сентября, когда данное требование станет обязательным для всех.

Информацию о том, что предприятие обслуживает только лиц, отвечающих критериям паспорта возможностей, нужно будет разместить у входа места ведения деятельности, надпись должна быть хорошо различимой для посетителей, формат – не менее А4.

Всем напоминают, что во время экстремальной ситуации ведется контроль над тем, соблюдают ли предприятия требования, введенные с целью обуздания COVID-19. В ходе контроля за компаниями, представившими декларации, бу-

дет проверяться только то, действительно ли они требуют от посетителей предъявления паспорта возможностей, все остальные требования (ношение масок, управление потоками, соблюдение безопасного расстояния и др.), как уже упоминалось, станут для них рекомендательными. Проверками занимаются НЦОЗ, Государственная продовольственно-ветеринарная служба, Государственная инспекция труда, Департамент полиции, администрация самоуправления и другие ведомства.

Более подробную информацию вы можете найти на сайте самоуправления – www.visaginas.lt

Maisto produktų ir higienos prekių nepasitvirtintiems Visagino savivaldybės gyventojams išdavimas RUGPJŪČIO mėn.

(adresu Taikos pr. 15 D, Visaginas, prie Greitosios medicinos pagalbos pastato)

RINKINYJE

- Griekių kruopos
- Greito paruošimo avių košė
- Kiaulienos konservai
- Vištienos konservai
- Konservuota raugintų agurkų sriuba
- Sutirštintas saldus pienas
- Keptos pupelės pomidorų padažu
- Rapsų aliejus
- Avižiniai sausainiai
- Dantų šepetukas

IŠDAVIMO GRAFIKAS

Rugpjūčio 30 d. nuo 10.00 iki 13.00
Rugpjūčio 31 d. nuo 13.00 iki 16.00
Rugsėjo 2 d. nuo 10.00 iki 13.00
Rugsėjo 3 d. nuo 13.00 iki 16.00

Privaloma naudotis apsauginėmis priemonėmis veidui ir laikytis saugaus atstumo!

Kitu laiku ar kitoje vietoje parama vėluojantiems teikiama nebus. Maisto produktai išduodami tik asmeniui, pateikusiam patvirtintą dokumentą. Informacija – 8-386-34561, 8-652-98773.



Выдача продуктов и средств гигиены особо нуждающимся жителям Висагинского самоуправления в АВГУСТЕ

(по адресу пр. Тайкос, 15D, Висагинас, у здания скорой помощи)

В НАБОРЕ

- Гречневая крупа
- Овсяная каша быстрого приготовления
- Свиные консервы
- Куриные консервы
- Консервированный суп (растолченный)
- Сладкое сгущенное молоко
- Консервированная фасоль в томатном соусе
- Растительное масло
- Овсяное печенье
- Зубная щетка

ВРЕМЯ ВЫДАЧИ ПРОДУКТОВ

30 августа с 10.00 до 13.00
31 августа с 13.00 до 16.00
2 сентября с 10.00 до 13.00
3 сентября с 13.00 до 16.00

Лица, получающие продукты, должны быть в масках и соблюдать безопасное расстояние!

При себе необходимо иметь удостоверение личности.

Подробная информация – по тел. 8-386-34561, 8-652-98773.

Нелегальные мигранты получают помощь Висагинского Красного Креста



Висагинский Красный Крест приходит на помощь людям в самых различных ситуациях, а сегодня одним из важнейших направлений его деятельности стала помощь нелегальным мигрантам, которые размещаются в самоуправлении Игналинского района.

Одно из четырех отделений КК

Висагинский Красный Крест является одним из четырех отделений Литовского Красного Креста (Lietuvos Raudonasis Kryžius – LRK), которые оказывают помощь нелегальным мигрантам.

Как информировала представительница LRK по связям с общественностью и СМИ Жидроне Лукшите, с мигрантами также работают Вильнюсское, Каунасское и Алитусское отделения LRK.

Всего в этой благотворительной миссии занято 250 волонтеров и сотрудников Красного Креста, которые помогают мигрантам в 30-ти пунктах их размещения.

«Вместе с партнерами и другими неправительственными организациями мы стараемся по возможности удовлетворить основные гуманитарные потребности мигрантов во всех точках, где они задерживаются и размещаются: на пограничных пунктах и заставах, в Центре регистрации иностранцев в Пабраде, Центре приема беженцев в Рукле, в школе пограничников в Мядининкай, в местах временного проживания в Алитусе, Варене и других», – делилась информацией Жидроне Лукшите.

О том, в каких пунктах оказывает помощь мигрантам Висагинское отделение Красного Креста, нам рассказала его руководитель Мария Коркут.

В Игналинском районе – около 500 мигрантов

Как информировала М. Коркут, наш Красный Крест участвует в помощи нелегальным мигрантам, которые содержатся на заставах Игналинского района – в д. Пушкай, Тверячюс, а также в населенных пунктах Линкменай, Казитишкис.

На 10 августа на каждой погранзаставе находилось более 50 мигрантов, около 120 – в Казитишкис и 60 подростков – в Линкменай, где содержатся несовершеннолетние, которые перешли границу Литвы без родителей.

По словам Марии, в числе мигрантов немало женщин с маленькими детьми: есть даже 6-, 9-месячные младенцы. В первые дни, когда еще не налажено питание, мигрантам выдается сухой паек, которым нельзя накормить детей,



поэтому Красный Крест доставляет в места, где содержатся нелегальные мигранты, питание для детей до 3–4 лет и памперсы, а также средства гигиены.

Женщины, дети и подростки обычно составляют не менее трети от всех мигрантов, а иногда и более половины. «Например, на днях на одну из застав прибыло 57 мигрантов, из них – 18 женщин, 6 детей до трех лет и 20 подростков», – говорит М. Коркут.

Висагинский Красный Крест работает по графику, выезжая по вторникам на заставу в Пушкай, а по четвергам – в Тверячюс. Но нередко возникает необходимость в экстренном выезде, иногда и по два раза в день – в том случае, если на заставу доставили беженцев с детьми.

На заставах и в пунктах размещения беженцев нет кухонь, чтобы приготовить еду – есть только чайники и микроволновки, поэтому и питание для малышей привозят такое, которое можно просто развести кипятком.

По словам Марии Коркут, заставы Игналинского района не переполнены, и после выполнения тестов на коронавирус мигранты отправляются в лагерь, где будут ожидать принятия решения о своем статусе.

Те, кто болен коронавирусом, проходят лечение в Висагинской больнице.

Обычно в пунктах временного размещения и на заставах мигранты пребывают не более 10 дней. Гуманитарная помощь для них заключается в том, чтобы дать возможность связаться со своими родными – по телефону Красного Креста.

Жизнь мигрантов в Казитишкис

Общение посторонних с мигрантами практически исключено – даже добровольцы Красного Креста просто передают охранникам необходимые средства гигиены и питание для детей. Для прессы тоже нет особых исключений: мы звонили и на заставу, и до «самого верха» и полу-



чили отказ в посещении мест содержания беженцев.

Но в Казитишкис нам повезло: охранники созвонились с вышестоящим руководством, и нам позволили сделать видеосъемку – общий вид здания и территории этого пункта содержания мигрантов.

Живут мигранты, а здесь их более ста, в 3-этажном здании бывшей школы, которая, по словам местных жителей, пустовала уже лет 10. На небольшой территории с сетчатым ограждением находились, в основном, мужчины и дети 8–10 лет, играющие в мяч.

Во время нашего пребывания мигрантам раздавали стандартные пластиковые контейнеры с обедами, при этом никакой толкучки не наблюдалось. Смотревшие из окна две женщины приветливо помахали нам рукой. Внешне все выглядело мирно и спокойно в этом пункте временного пребывания мигрантов.

Возможно, они уже знали о переменах на границе и просто были рады, что у них этот переход уже позади – они в Европе.

Работа добровольцев

«У нас всегда работают добровольцы, но во время пандемии их требуется значительно больше, – говорит Мария Коркут. – Быть добровольцем сложно – и психологически, и физически: всегда нужно быть в состоянии готовности.

Например, если прибыла новая партия мигрантов с детьми или кому-то потребовались лекарства,

приходится срочно выезжать на заставу или в пункт размещения нелегальных мигрантов. Расход топлива мы компенсируем, но на амортизацию средства не выделяются.

Добровольцы – это люди, которые имеют семьи, работают, но отдают свое свободное время помощи Красному Кресту. Волонтеры нам нужны всегда, но сейчас – особенно. Если вы хотите стать добровольцем Висагинского Красного Креста, можете обратиться в его офис (Вильтес, 1), по телефону 8-652-98773 или по эл. почте visaginas@redcross.lt.

Из каких средств финансируется помощь беженцам?

Как информировала представительница LRK по связям с общественностью и СМИ Жидроне Лукшите, Литовский Красный Крест получил поддержку Международного Красного Креста в реагировании на ситуацию с мигрантами, а также получает поддержку общественных и коммерческих предприятий. **Инна НЕГОДА**

21 августа – встреча с Мартой Филдс и Вилли Джонсом

Международный музыкальный фестиваль «Visagino Country 2021» и Висагинский центр культуры приглашают на встречу с кантри-музыкантами Мартой Филдс (США, Франция) и Вилли Брайаном Джонсом (США, Германия). Встречи, во время которых будут вестись беседы о музыке и жизни, состоятся 21 августа в 14.00 в американском пространстве, расположенном в Висагинском центре культуры (ул. Вильтес, 5, 1 этаж).

Будет перевод с английского на литовский и/или русский, в зависимости от потребности аудитории. Требуется предварительная регистрация: shorturl.at/koHK8.

Марта Филдс – музыкант, певица индийской крови, которая выступит на 28-м Висагинском кантри-фестивале. Музыкальные

корни Марты происходят из Техаса, штата Оклахома и племени Аппалачей. Музыка артистки отражает ее разнообразную ДНК, открывая путь к музыке в американском стиле.

Вилли Джонс – американский исполнитель и автор песен, который начал петь и танцевать в общественном театре с 6-летнего возраста в Ньютоне, штат Коннекти-

кут. В подростковом возрасте и во время учебы Уилли Джонс был известным певцом и басистом местных рок-, блюз- и блюграсс-групп. В Германии в 80-е годы Вилли, собрав единомышленников, сыграл с лучшими немецкими, европейскими и американскими исполнителями.

Мероприятие в «Фейсбуке»: <https://fb.me/e/75PMEQEIr>



VIŠAGINIO COUNTRY 2021
RUGPJŪČIO 20-21 d.
www.visaginocountry.lt

Matthew Steinfeld (JAV)
Willie Jones All Star Band (JAV/Vokietija)
Danny McMahon (Didžioji Britanija)
Marty Fields (JAV/Prancūzija)
„Ukus in Fabula“ (Italija)
Sherman Tan (Malaizija)
„Alabama“ (Lenkija)
Virgis Stakėnas (Lietuva)
„Jonis“ (Lietuva)
„Fire Unseen“ (Latvija, Lietuva, Brazilija)

Globėja:

Mecenatas:

Remėjas:

Informaciniai remėjai:

Didysis remėjas:

Organizatoriai:

Biletus platina: